

Mod. 32



MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

Gabinetto

Basem Gadri Ahmed

SCHEDE PERSONALE

COGNOME E NOME... *BACBAC IBRAHIM*.....
 PATERNITA'... *fr. AHMED*.....
 MATERNITA'... *MESELLATI SCIAMSA*.....
 LUOGO E DATA DI NASCITA... *Brigoli 22-2-'922*.....
 RAZZA... *araba*.....
 RELIGIONE... *sua sunnita*.....
 NAZIONALITA'?... *italo libico*.....
 TITOLO DI STUDIO... *ab. l'arabo in lingua arabo*.....
 CONOSCENZA DI LINGUE ESTERE E GRADO DI ESSA... *arabo (bene)*.....
 STATO DI FAMIGLIA { MOGLIE... */*.....
 FIGLI E LORO ETA'... */*.....
 SERVIZIO MILITARE... *esente*.....
 BENEMERENZE MILITARI... *?*.....
 BENEMERENZE FASCISTE... ..
 ONORIFICENZE E DATA DELLE MEDESIME... ..
 ISCRIZIONE AL P.N.F. DATA E N. DELLA TESSERA... ..
 DOMICILIO... *Via S. Nicolo' 82 Polverino 50*... Telef. *44381*.....
 ALTRE NOTIZIE CHE SI CREDE UTILE DI SEGNALARE... ..
Assunto dal 25 luglio 1942 XX

FIRMA... *Abraham Bacbac*..ROMA *24-8-1942 XX*

C O P I A

MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

Direz.Gen.le per i Serv.Amm.vi gli Aff.Gen.ed il Personale

Div.Pers.
Prot.N.5880

ALL'ISPettorato PER LA RADIO-
DIFFUSIONE E LA TELEVISIONE

S E D E

OGGETTO: Personale per il
reparto radiotrasmissioni in lin-
gua araba.-

Con riferimento al foglio n.02083 del 1°
c.m. si comunica che è stato provveduto ad in-
teressare il Ministero dell'Africa Italiana per
l'assunzione del cittadino libico Ibrahim
BACHBACH.

È stato, inoltre, chiesto al suddetto Mi-
nistero di segnalare al Governo Generale della
Libia il sig. SCIAMSEDDIN ARABI perchè sia age-
volato nella ricerca degli altri elementi da
destinare al reparto Paesi Arabi di codesto Ispet-
torato.

Si partecipa, infine, che è stato solleci-
tato il Ministero dell'Africa Italiana a riser-
vare, entro il più breve tempo possibile, un
posto nell'aereo che dovrà trasportare l'ARABI
a Trippli.-

IL DIRETTORE GENERALE

F.to LUCIANO

MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE
11 GIU 1962
N. di protocollo 02429

M/M

Mod.82



Ministero della Cultura Popolare
Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

APPUNTO PER IL CAPO DELLA DIVISIONE II^a
S E D E

Il Sig. Ibrahim BACHBACH per cui, come è noto, erano in corso le pratiche per la sua assunzione ed il conseguente suo invio in Italia, si è presentato il giorno 25 corr. ed ha preso servizio a decorrere dal 26.

Si rende noto che agli effetti dello stipendio il BACHBACH va considerato in servizio dal 25, data della sua partenza dalla Libia.

(Dott. ENRICO NUNE')

Nune'

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

Roma, 27, Luglio 1942-XX

M. Nune'

V/V.

MOD. 3



Ministero della Cultura Popolare
Coordinamento

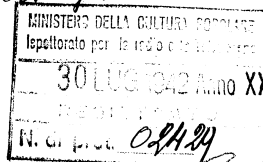
Anno 58

Liceo

Bachbach Ibrahim

Con riferimento al foglio di identità Direzione
Generale n° 5880 si ha il pregio di segnalare che il
Sig Ibrahim Bachbach si è presentato a questo
Ispettorato il giorno 25 luglio c.a., ed ha preso
servizio il 26 successivo.

Nel segnalare quanto sopra si fa presente che
agli effetti della retribuzione il Bachbach deve
essere considerato in servizio dal giorno 25 data
questa della sua partenza dalla Libia.



Ispettore.
F. Picone

Man mano
29 LUG 1942 Anno XX
B. F. 8 29.7.42 XX

Mod. 3



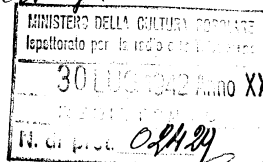
Ministero della Cultura Popolare
Coordinamento

Anno 20

LiceoBachbach Ibrahim

Con riferimento al foglio di identità Direzione
Generale n° 5880 si ha il pregio di segnalare che il
Sig. Ibrahim Bachbach si è presentato a questo
Ispettorato il giorno 25 luglio c.a., ed ha preso
servizio il 26 successivo.

Nel segnalare quanto sopra si fa presente che
agli effetti della retribuzione il Bachbach deve
essere considerato in servizio dal giorno 25 date,
questa della sua partenza dalla Libia.



Ispezione.
H. Picone

B. 78
M. 78
29 LUG 1942 Anno XX
29.7.42 XX

Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

DIV.Pers.

A LL'ISPETTORATO PER LA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE
e per conoscenza:
ALLA DIVISIONE AMMINISTRATIVA

Oggetto: Dott. MANZELLA Umberto. -

S E C R E T

In esito al foglio n.03066 del 2 c.m., si prende atto che, in seguito all'assunzione del cittadino libico Ibrahim BACHBACH, codesto Ispettorato ritiene di potere rinunciare alla proposta a suo tempo avanzata di fare eseguire turni di lavoro straordinario al segretario AA. Sciamseddin ARABI.

Per quanto riguarda invece il dott. MANZELLA Umberto, che i sindacati turci esse direbbe in attesa degli elmi elementi libici da utilizzare per la nostra radio-propaganda diretta ai Paesi Arabi, col foglio cui si risponde codesto Ispettorato insiste nella proposta di retribuire l'interessato - per questo maggior lavoro - con un compenso accessorio di L.800 mensili.

Al riguardo codesto Ispettorato fa presente:

- 1° - che il trattamento economico mensile (L.1.800) attualmente goduto dal dott. MANZELLA è comprensivo del compenso per quattro conferenze mensili, per ciò lo stipendio base del predetto potrebbe essere considerato di sole L.1000;
- 2° - che il dott. MANZELLA è uno dei pochissimi elementi italiani che possiede la perfetta conoscenza della lingua araba, e che può quindi considerarsi elemento specializzato e di particolare utilità anche per servizi di carattere riservato, per cui una sua sostituzione risulterebbe molto difficile.

Tenuto conto dei chiarimenti suesposti e del carattere temporaneo del compenso accessorio in parola, e considerato d'altra parte che il dott. MANZELLA - tra conferenza e lavoro normale - gode già in sostanza di un trattamento economico elevato, si comunica che al predetto per il lavoro straordinario che eseguirà presso il Reparto Paesi Arabi sarà corrisposta un'indennità fissa supplementare di L.500 mensili.

Resta inteso che la predetta indennità sarà senz'altro sospesa non appena il personale del Reparto indicato sarà al completo.

IL DIRETTORE GENERALE
F.to
LUCIANO

c.e.

St. Anne

-5 AGO 1942 Anno XX

Mary



MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

*Direzione Generale per i Servizi Amministrativi
gli Affari Generali ed il Personale*

Mod. 195

Divisione Pers. Sez. Roma, 4 AGO 1942 Anno XX
Prot. N° 7794 Allegati
Risposta al f. del
Dir. Sez. N°
OGGETTO: Assunzione.-

ALLA DIVISIONE AMMINISTRATIVA

Sede

VINCERE

1-8-42

In relazione al foglio n. 02429 del
30 s.m., si prende atto che il cittadino
libico Ibrahim BACHBACH ha assunto servi-
zio presso codesto Ispettorato il 25 lu-
glio scorso quale traduttore per la lingua
araba.

Si conferma che al predetto viene asse-
gnato il compenso di L. 3.000 nette mensi-
li a carico dei fondi extra bilancio.

IL DIRETTORE GENERALE

-5 AGO 1942 ANNO XX

5 AGO 1942 ANNO XX

03417

Il capo della Divisione Pers. Sez. Pers. Amm. e Affari Generali, in esecuzione della deliberazione del Consiglio di Amministrazione, ha autorizzato la Direzione Generale per i Servizi Amministrativi, gli Affari Generali ed il Personale, a rilasciare la presente.

Mod. 195



MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

*Direzione Generale per i Servizi Amministrativi
gli Affari Generali ed il Personale*

Divisione Pers. Sez. Roma, 24 AGO 1942 Anno XX
Prot. N° 8609 Allegati
Risposta al fidei
Div. Sez. N°
OGGETTO: Fogli di notizie.

Al 1° ISPettorato PER LA RADIODIF-
FUSIONE E LA TELEVISIONE

S e d e

Si prega inviare per ogni lettera un esemplare in triplice copia alla segreteria
della Direzione Generale per i Servizi Amministrativi, gli Affari Generali ed il Personale
Ministero della Cultura Popolare - Roma

VINCERE

Ch. Ibrachim
25-8

Si trasmettono i sottoelencati moduli,
con preghiera di farli compilare dal tradut-
tore Ibrahim BACHBACH e di restituirli a que-
sta Direzione generale :

- a) foglio di notizie
- b) scheda militare.

Si prega, altresì, di voler comunicare
l'esatta qualifica inerente alle mansioni
disimpegnate dal predetto.

24 AGO 1942 IL DIRETTORE GENERALE

B 78

MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE
Ispettorato per la radioradiazione e la televisione
24 AGO 1942 Anno XX
REGISTRATO
N° di prot. 03825



MOD. 3

Ministero della Cultura Popolare foglio notizie n°

Baebac Ibrahim di almer e n Mesellati Sciamsa, nato
a Tripoli il 22-2-1922 - cittadino italiano - Libico - celibe
assunto il 25-7-42 come traduttore annunciatore arabo.

Portione militare = esente

Titolo studio = abilitazione in lingua araba

Lingua conosciute = arabo

Dimicilia = V. San Nicolò da Tolentino 50 - tely 44381

47 SET. 1942 Anno XX

Cord.

MINISTERO della CULTURA POPOLARE	
Istruzione per la Pubblica Istruzione	
11 SET 1942	
RICEVUTO	
N. d. prot.	03890

3820

Am. lie
le

Con riferimento a nota 8609
 del 24 agosto u.s. in che il pregio
 di sostituire il foglio d'ordine
 e la scheda annessa debitamente
 compilata dal Sr. Ibrahim Bachbek
 L'esatta qualifica inerente alle
 mansioni disimpegnate dall'interessato
 è quella di traduttore - amministratore
orale.

Rel. 2

Rm B. 7/80/9/42 L. Zepher
 7.9.42
 from Colarant

Samara

Unrecorded

- 1 OCT. 1942

20 Hmelle
3/8

RECEIVED
OCT 15 1942
88120



16 Ricordi
1-X
MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

Mad 125
Direzione Generale per i Servizi Amministrativi
gli Affari Generali ed il Personale

Divisione Pers. Sez.
Ord. N° 9843 Allegato

Risposta al f. del

Dir. N° 1°

OGGETTO: Collaboratore IBRACHIM
BACHBACH.-

Roma, 29 SET. 1943

L'ISPettorato per la RADIODIF-
FUSIONE E LA TELEVISIONE

S E D E

VINCERE

Il Ministero dell'Africa Italiana ha
trasmissione per la liquidazione, una fattura del-
l'Ufficio viaggi E.T.A.I. di £.900, relativa
al viaggio in aereo da Tripoli a Roma, compiuto
dal cittadino libico IBRACHIM BACHBACH as-
sunto dal 25 luglio u.s. presso codesto Ispet-
torato in qualità di traduttore arabo.

Poichè non risulta dalla corrispondenza
intercorsa che tale spesa debba far carico al
Ministero, pregasi codesto Ispettorato di voler
comunicare se, attraverso le intese prese diret-
tamente con l'interessato, sia stato pattuito
anche l'onere del viaggio.

IL DIRETTORE GENERALE

MINIST. DELLA CULTURA POPOLARE
30 SET. 1943
REGISTRATO
N. di proc. 05128

B 78

Le prime lettere per ogni lettera non sono necessariamente indicate nella risposta
di cui è l'originale. Le prime lettere per ogni lettera non sono necessariamente indicate nella risposta
di cui è l'originale. Le prime lettere per ogni lettera non sono necessariamente indicate nella risposta
di cui è l'originale.

Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

coordinamento

APPUNTO PER LA DIREZIONE GENERALE PER I SERVIZI AMMINISTRATIVI
GLI AFFARI GENERALI E IL PERSONALE

S E D E

Oggetto: Ibrahim Bacbac

Riferimento: Foglio n.9843 di codesta Direzione Generale in data 29-
settembre 1942-XX

Con riferimento a quanto comunicato con il foglio
sopracitato circa la liquidazione del viaggio in aereo da Tri-
poli a Roma compiuto dal cittadino libico Ibrahim BACBAC, si pre-
ga voler considerare la somma di cui sopra a carico di questo
Ministero.

Si rende noto al riguardo che simili viaggi sono
sempre stati rimborsati da questo Ministero anche se non sono
intercorse trattative in merito.

L'ISPETTORE
(G. Pession)

Roma, 6 ottobre 1942-XX

PANSERA VENTURINI

8

MINIST. DELLA CULTURA POPOLARE
Ispettorato per la Radio e la Televisione
9 OTT. 1942
REGISTRATO
N. di prot. 05128



M. J. 18-XII

Ministero della Cultura Popolare

Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

APPUNTO PER IL CAPO DELLA DIVISIONE II^a

S E D E

Si comunica che l'annunciatore-traduttore Ibrahim BACBAC, incaricato di effettuare la 2^a emissione del 13 c.m. non si è presentato in Ufficio.

Risulta inoltre che il predetto si è presentato il 13 corr. all'Ufficio Arabo dell'E.I.A.R. dove è incaricato della ricezione delle notizie per telefono, con venti minuti di ritardo.

L'inosservanza dell'orario da parte del BACBAC ha provocato un sensibile intralcio al normale andamento del servizio.

Mentre si rende noto che è stato provveduto tempestivamente alla sostituzione del BACBAC nella sopracitata emissione, si porta quanto sopra a conoscenza di codesta Divisione per quei provvedimenti che stimerà opportuno prendere a carico del predetto. Si propone pertanto, qualora nulla vada da parte di codesta Divisione data la gravità dell'inadempienza e lo scarso senso di responsabilità e di attaccamento al dovere dimostrato, di infliggere al BACBAC una multa non inferiore a L.100.-

REPARTO ARABI

Manuel

Contestare
R

Roma, 15 dicembre 1942-XXI

COPIA

Dir II

L. Ibrahim Dacbac
(*Presidente il capo ufficio Programmazione*
Comitato Ettore Elcomiti)
Leale

Risulta che il 13 corrente mentre
veniva incaricato di effettuare la 2^a ^{stanza} commissione non si
è presentato in Ufficio.

Inoltre risulta presentato all'ufficio Probo
all'Econ per la missione delle notizie per telefono con
venti minuti di ritardo.

Peraltro ^{vi} risulta che l'incorrenza dell'orario
di pubblica vita ha provocato un disordine inteso
al regolare andamento del servizio in merito a
giustificazioni per assenza con ogni possibile sollecitazione

B 78

18.12

firm

19 DIC 1942
REGISTRATO
N. di prot. 08431
L. capo della Dir II
FG Page

AL CAPO DELLA DIVISIONE II^

S E D E

In riferimento alla nota pervenutami circa la mia mancata presenza durante la seconda emissione oraria del 13 c.m. e circa il ritardo per la ricezione delle notizie della terza emissione all'E.I.A.R., mi permetto di osservare quanto segue:

D'accordo col Capo Reparto ed alla presenza del Dott. Manzella mi si chiese di sostituire l'annunziatore HALDI nella lettura della seconda emissione del giorno 10 c.m., giornata del mio riposo settimanale, ed in cambio il Capo Reparto mi promise di essere libero la domenica 13 c.m. e di provvedere solo alla lettura della conversazione serale all'E.I.A.R. senza la ricezione delle notizie. Fino alla sera del sabato il Capo Reparto non mi disse che vi era nulla in contrario agli accordi già presi giorni addietro.

Quindi,, nella giornata 13 c.m. non ho mancato nè ritardato, bensì ho eseguito gli accordi presi col Capo Reparto e cioè di lavorare il giovedì e riposarmi in compenso la domenica. Anzi rilevo che nella sera di domenica mi ero presentato alle 18,10 anzichè delle ore 19 come era prestabilito e cioè con 50 minuti di anticipo.

Vogliate gradire, Signor Capo, i miei distinti ossequi.

Armando Barbac

Roma, 26 Dicembre 1942-VVI



Ministero della Cultura e dello Sport

Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

ATTUATO PER IL CAPO DELLA RADIODIFFUSIONE
S. E. P. E.

Si trasmette l'acclusa giustificazione dello
annullamento Ibr. Ibr. Bacbac, relativa all'indisponibilità del giorno
13 corr.

Si è presente al riguardo quanto segue:

1) Quanto ha esposto il Bacbac si riferisce
ad una conversazione preliminare verbale per una sostituzione
del servizio durante l'assenza del Sig. Manzi Kisel. Si era ac-
cennato perciò ad una sua esenzione dalla II^a emissione di Dom-
nica, però gli era stato chiaramente detto che il turno di servizio
domenicale gli sarebbe stato confermato. Lo stesso dicasi per quan-
to il Bacbac ha affermato nei riguardi del turno del pomeriggio
della domenica.

2) Il Bacbac è a conoscenza che tutti i cam-
biamenti di orario, le costituzioni e i turni di servizio vengono
sempre confermati mediante nota di servizio di Reparto, salvo
casi eccezionali.

3) A quanto risulta sembra trattarsi di una
voluta cattiva interpretazione delle disposizioni di questo Reparto
da parte del Bacbac, che il 13 corr. si è recato fuori Roma.

REPARTO RASCI ARABI

ROMA, 28 DICEMBRE 1947

29 DIC. 1947

B 78

Lettera

non la precedente
e con 2 nuovi angoli

più semplice osservanza delle norme di cui
 sopra, onde evitare il ^{per l'America} rischio del
 inconvieniente

H. Cap. Sella. Dir. II
 H. Cap.

1. 1. 43
 fu



Di II:

COPIA

Lj: Ibrahim Bactach
(nomite il Capo Ufficio Programmi
Conte Etienne Hascovitch)
Lede

Con riferimento alla vostra lettera
del 26 dicembre u.s. vi comunichiamo che vi è pervenuto
atto del contenuto di essa.

Tuttavia vi richiediamo necessariamente richiamare
la vostra attenzione su quanto venne precedentemente
stabilito in relazione ~~alla vostra lettera~~ di
danni di servizi e delle eventuali soste nei limiti
quali vengono sempre confermate, come del resto vi è
noto, mediante nota di servizi ~~del capo Ufficio~~
~~Programmi e del capo del Reparto~~

B. / Definito vi richiamo, ~~per vostra conoscenza~~, ad una
1/-

MINISTERO PUBBLICO AFFARI DELLO STATO



Mod. 263

Major 78

Ministero della Cultura Popolare
Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

APPUNTO PER IL CAPO DELLA DIVISIONE II

S E D E

Si trasmettono due fotografie dell'annunciatore Ibrahim BACBAC per il rilascio della tessera di riconoscimento di codesto Ministero.

REPARTO PAESI ARABI

in anelli

Roma, 9 gennaio 1943-XXI

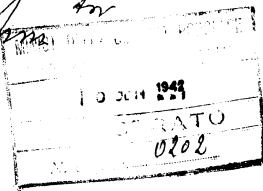
Amis

[Handwritten signature]
11

22-2-22

Coed

Amir



*Si prega anche Divisione
Generale di voler compiere ogni disposizione per il
ritorno della tenuta personale di monsignore
di questo Ministero a favore del G²
BACBAC Ibrahim.*

*Alli usi si allegano due fotografie
dell'interessato*

*L. Spalton
E.to Pession*

all' I

Service in una foto;

*"Bacbac Ibrahim fu chiamato
a me a mezz. il 23-3-49, giorno del
in via S. Andrea 50
P. Bacbac Ibrahim della fotografia
in B² Bacbac Ibrahim 22/1/49"*

*12-1
L. Butti
14-1*



Ministero della Cultura Popolare
DIREZIONE GENERALE PER I SERVIZI AMMINISTRATIVI
GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE

Divisione Pers. Sez.
Prot. N. 602 Allegati

29 GEN 1943 Anno XXI
Roma 1943

Mod. 61

L'ISPEZIONE PER
LA RADIODIFFUSIONE E LA
TELEVISIONE

S E D E

Registra al f. del 15.1.1943.XXI
Dir. Sez. N. 0202

OGGETTO: Certificato.-

Autore per ogni fatto non direttamente collegato alla risposta
della Direzione Generale per i Servizi Amministrativi e il Personale
Indirizzo: Via Nazionale, 10 - Roma

Per ricerca
23-1-43
per la ricerca
In esito alla nota sopra distin-
ta, si trasmette il certificato chie-
sto dal collaboratore Ibrahim BACBAC,
con preghiera di invitarlo ad apporre
la firma sulla fotografia.

IL DIRETTORE GENERALE

monia

ATTI
27 GEN 1943
23
18 GEN 1943

MINIST. DELLA CULTURA POPOLARE
22 1943

0331

Mod. 301



MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE
 Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

Divisione II^a Sez. Roma, 15 FEB 1943
 Prot. N° 640 Allegati 1
 Risposta al f. del L'UFFICIO PROGRAMMI
 Div. Sez. N° (COM. TE. SLOBOVICH)
 OGGETTO: S E E

Il giorno 14 corr. il Notiziario in lingua araba delle ore 6.45 non è stato effettuato perchè non si è presentato l'annunciatore.

Si prega di voler contestare al Reparto interessato il disservizio di cui sopra, riferendo.

IL CAPO DELLA DIV. II^a

Si prega inoltre per ogni lettera, nei soli argomenti, indicare nella risposta
 la Divisione a cui si risponde.

Indirizzo: Roma, 15 FEB 1943

La Sanna

Per le spiegazioni
 NA/
 16 FEB 1943

AL SIG. CAPO DELLA DIVISIONE II^a
ISPETTORATO PER LA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE

S E D E

In riscontro alla Vostra nota indirizzata al mio Capo Reparto Arabo, mi permetto di esporvi, qui di seguito le ragioni della mia assenza durante la giornata del 14 corr.:

Mentre mi accingevo alla mattina del giorno 14 a raggiungere il Ministero per preparare ed effettuare il servizio della prima emissione araba a me affidato in quella giornata, fui colto da improvviso choc epilettico che mi tenne legato per più ore a letto, impedendomi di uscire di casa.

Data l'ora mattutina e le condizioni in cui versavo non mi fu possibile collegarmi con i miei superiori ed avvertirli perchè provvedessero in tempo utile alla mia sostituzione.

Qualora la S.V. lo ritenesse necessario, Vi farò avere quanto prima un rapporto del mio medico curante che chiamai nella stessa giornata. Mentre Vi esprimo il mio vivo rincrescimento per questo incidente, non dovuto alla mia volontà, Vi prego di voler accettare le mie giustificazioni e non attribuirle a ~~negli~~ ⁱⁿigenza o poca volontà.

Con perfetta osservanza

Barbari Tholun

Roma, 20 febbraio 1943-XXI



Mod.82

Magnum
Valeu precedenti
f 23-2

Ministero della Cultura Popolare
Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

APPUNTO PER IL CAPO DELLA DIVISIONE III:

S E D E

Si trasmettono le giustificazioni dello
annunciatore Ibrahim BACBAC relative al disservizio del
giorno 14 corr.

IL REPARTO PAESI ARABI

Banuz

Roma, 22 febbraio 1943-XXI

[Signature]
22 FEB 1943
ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

~~P. Grassi~~
Bachar.

Att:

il 19 Penna era:

un richiamo circa sostituzione
nel fondo di servizio del 13 settembre

fr

93.4

B 78

Mod.82

R I S E R V A T O

Ministero della Cultura Popolare
 Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione
Reparto Paesi Arabi

APPUNTO PER IL CAPO DELLA DIVISIONE II° -S.E.D.E.-

Come noto, il Segretario AA.AA. Wahbi el-BURI, aveva chiesto a suo tempo, determinati giorni di permesso per poter recarsi a Napoli a sostenere degli esami presso quell'Istituto Universitario di Lingue Orientali. Essendo egli incaricato di effettuare la prima trasmissione delle ore 6,30, onde provvedere alla sua sostituzione era stato interpellato il Sig. Ibrahim BACBAC che aveva aderito per un compenso straordinario, a eseguire, oltre al suo normale lavoro, quello del BURI.

Senonchè con suo foglio qui allegato, l'Ufficio Amministrativo stimando eccessiva la misura del compenso proposta da questo Ispettorato (L.500) comunicava che all'interessato sarebbe stato liquidato un compenso di L.400 calcolato cioè sulla base di L.50 a prestazione.

Quando tale decisione fu comunicata al BACBAC questi rese noto di non voler più continuare nella sostituzione, per cui, nello interesse del servizio lo si incaricò, modificando il suo orario ed anche alleggerendolo di effettuare la 1° trasmissione (v. allegata nota di servizio). Il BACBAC presa conoscenza della nota predetta, con modi inurbani ed insubordinati dichiarava di non voler fare che il suo orario, come risulta dalla sua stessa dichiarazione apposta in calce.

Si propone che a carico del BACBAC siano presi quei provvedimenti disciplinari che si giudicherà più opportuni e questo soprattutto per evitare il ripetersi di analoghi inconvenienti sia da parte del BACBAC che degli altri dipendenti che sono venuti per forza di cose a conoscenza dell'accaduto.

IL CAPO REPARTO
Kausary

Amministrativo
100
 Roma, 1 luglio 1943-XXI

Non essendo questo il primo caso che si verifica nel reparto Paesi Arabi, si appoggia la proposta del capo reparto circa gli opportuni provvedimenti.

-2 LUG 1943

Amministrativo

Div. II

COPIA

Ufficio del Personale e degli Affari Generali

Sede

Bacbac Ibrahim

Come noto il Sig. Wahbi el Buri aveva chiesto a suo tempo alcuni giorni di permesso per sostenere degli esami presso l'Istituto delle Lingue Orientali di Napoli. Per sostituirlo nella trasmissione delle 6,30 era stata interpellato il Sig. Ibrahim Bacbac che aveva aderito dietro un compenso straordinario. A tal fine venne proposta una retribuzione di lire 500 che codesto Ufficio con foglio 5284 del 11 giugno c.a. ritenne opportuno ridurre alla cifra di lire 400.-

Venuto a conoscenza di quanto sopra il Bacbac rese noto di non voler continuare nella sostituzione per cui nello interesse del servizio lo si incaricò, modificando il suo orario ed anche alleggerendolo, di effettuare la Ia trasmissione (dalle 5 alle 8) e la trasmissione libica (dalle 14 alle 16).

Il Bacbac con modi inurbani dichiarava allora di non voler fare che il suo orario come risulta dalla dichiarazione apposta in calce all'ordine di servizio del Reparto che si rimette in allegato.

Per tale contegno si propone che al Bacbac venga inflitta una multa di lire 100.- e che codesto Ufficio faccia pervenire all'interessato una lettera di diffida ammonendolo che al prossimo inconveniente egli verrà senz'altro licenziato e denunciato alle competenti autorità per quei provvedimenti che si renderanno necessari data la sua situazione di cittadino straniero

allegati: 1

l'ispettore

m. grassì 3/8/43

MINIST. BELLA CULTURA POPOLARE
Ispettorato per la Radio e la Televisione
6 LUG 1943
REGISTRATO
N. di prot. 02505

02812

Ispettorato per la ~~Radio~~ Radiodiffusione e la Televisione

APPUNTO PER L'UFFICIO DEL PERSONALE E DEGLI AFFARI GENERALI

S E D E

In riferimento al Foglio di codesto Ufficio n.5284 in data 11 giugno si prende atto di quanto comunicato in esso. Si fa pertanto presente che il collaboratore Ibrahim BACBAC, ha effettuato solo cinque sostituzioni per cui gli dovrebbe essere liquidato un compenso di L.250.- calcolato cioè sulla base di L.50.- a prestazione.

L'ISPETTORE
(A. Tosti)

F.to Tosti

Roma, 17 luglio 1943)XXI

MANZELLA/VENTURINI

B 78

COPIA

Div. Pers.

Prot. 5284

Risposta al foglio del 7.6.43

N.02136

OGGETTO: UAHBI EL BURI. =

ALL'ISPETTORATO PER LA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE
e per conoscenza:

- AL GABINETTO (Ufficio F.R.)
- ALL'UFFICIO AMMINISTRATIVO

= S E D E =

Si prende atto che l'annunciatore-traduttore in arabo UAHBI EL BURI ha chiesto la concessione di 8 giorni di permesso per motivi di studio, da usufruire saltuariamente, 6 nel mese di giugno e 2 nel mese di luglio.

Si prende atto altresì che per sostituire il predetto nei giorni suindicati verrà utilizzato il collaboratore BACBAC Ibrahim, al quale - in luogo dei due terzi della retribuzione del sig. EL BURI che è molto elevata - sarà corrisposto alla fine della sostituzione in parola un compenso straordinario.

Quanto però alla misura di esso, poichè sembra eccessiva quella proposta da codesto Ispettorato (L.500), si comunica che all'interessato sarà liquidato un compenso di L.400, calcolato cioè sulla base di L.50 nette a prestazione.

IL CAPO PERSONALE E AFFARI

GENERALI

F.TO

MOCCIA

C.E.

B 78

00211
10-6-43

Handwritten: Sanction
for [unclear] [unclear]
16 AUG 1944 *Handwritten:* Handwritten

Handwritten: C. H. [unclear]
Handwritten: [unclear]